



3 year guarantee
Garantie 3 ans



- RAD SYSTEM
- TIBLOC
- MICROTRAXION
- Sm'D SL
- RAD LINE
- ST ANNEAU 120 cm

RAD SYSTEM

Lightweight rescue kit
for rappelling and crevasse rescue.
Kit de secours léger pour la descente
en rappel et le secours en crevasse.

- 1 TIBLOC
- 1 MICROTRAXION
- 3 Sm'D SL
- 30 m RAD LINE 6 mm
- 1 ST ANNEAU 120 cm

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

PETZL.COM Latest version Dernière version

Other languages Autres langues

Technical tips Conseils techniques

PPE checking Fiche de contrôle EPI

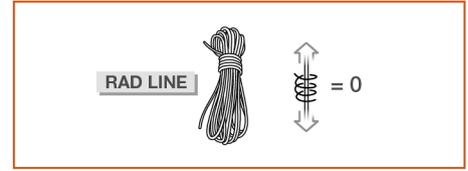
Warning symbols Panneaux d'alertes (1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Precautions Précautions

Hyperstatic cord
Cordelette hyperstatique



RAD SYSTEM
Technical Tips
Conseils Techniques
PETZL.COM

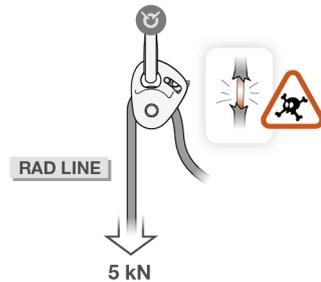
Compatibility Compatibilité

ONLY / UNIQUEMENT

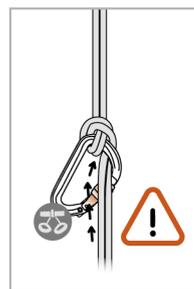
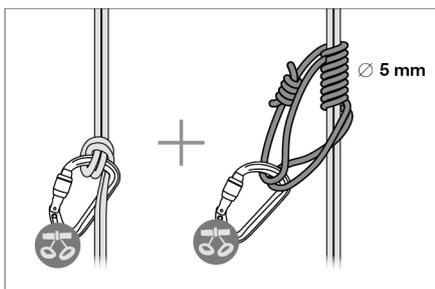
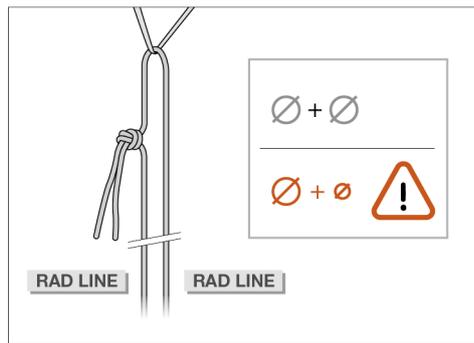
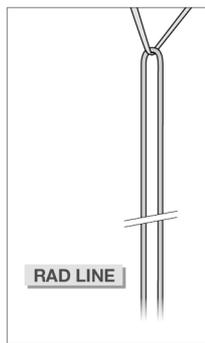
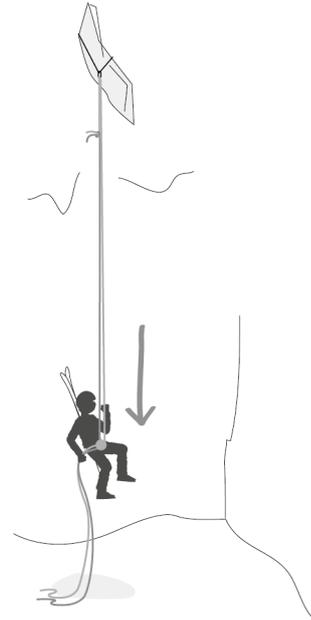
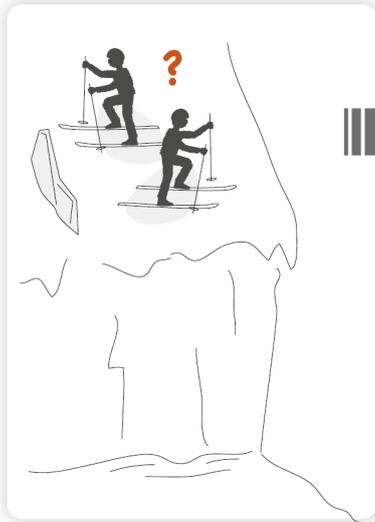
+ +

Any other rope clamp
N'importe quel autre bloqueur

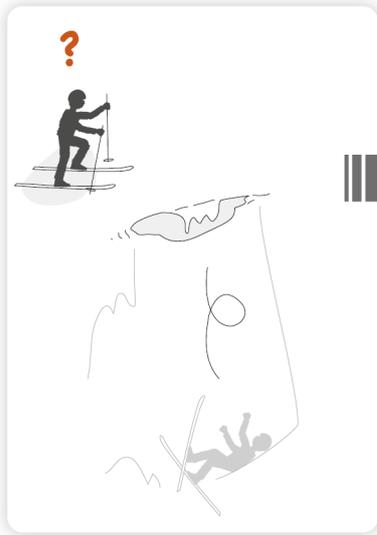
Any other rope < 8mm
N'importe quelle autre corde < 8mm



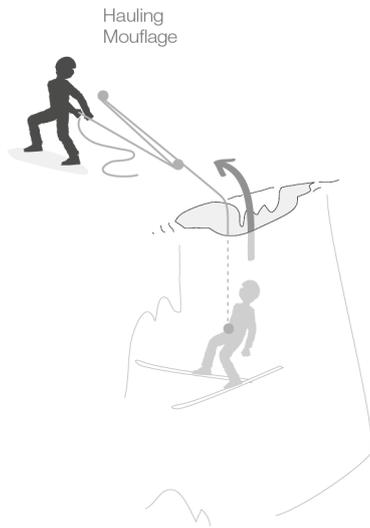
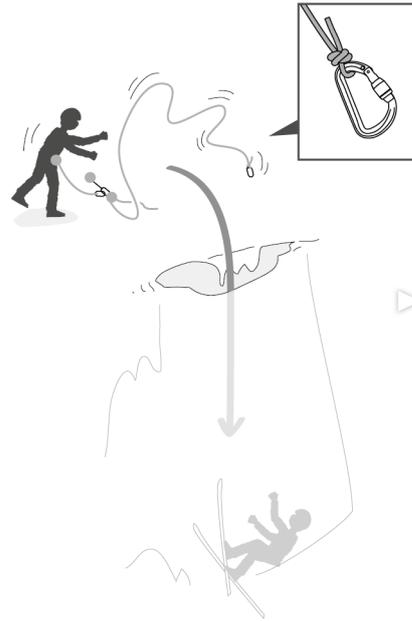
Descending a short steep section
Descente d'un ressaut raide



Crevasse rescue
Secours en crevasse

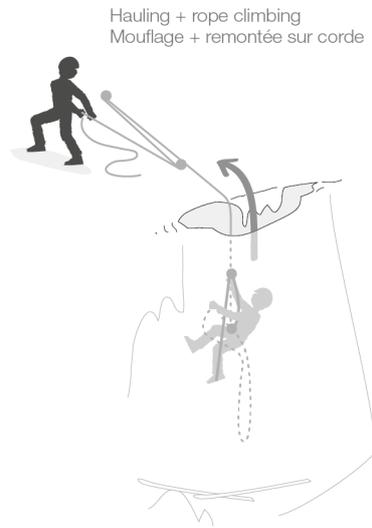


RAD SYSTEM



Hauling
Mouflage

or/ou



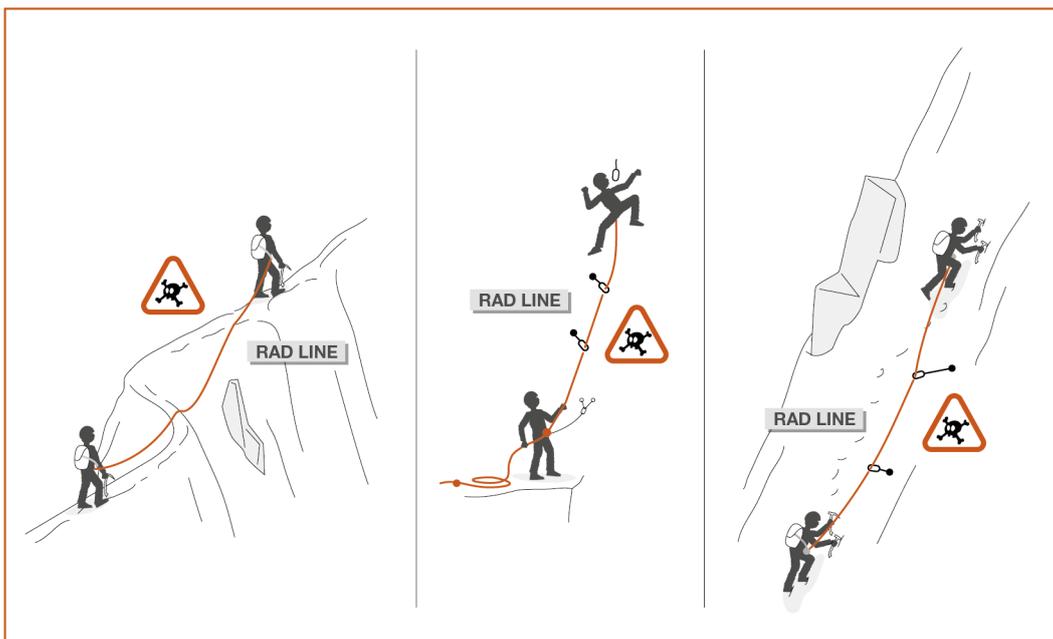
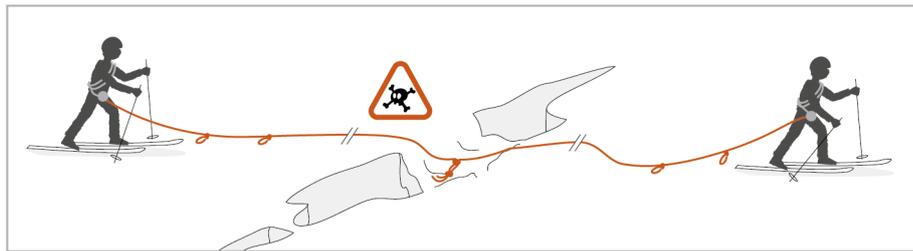
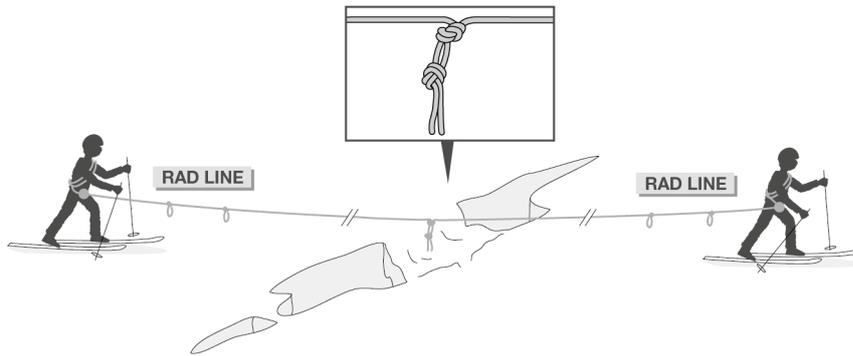
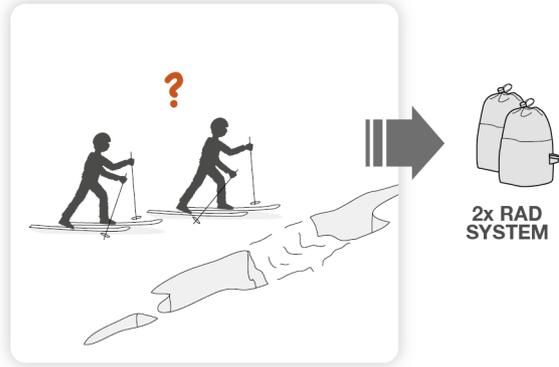
Hauling + rope climbing
Mouflage + remontée sur corde



MICROTRAXION
Technical Tips
Conseils Technique

PETZL.COM

Roped progression (only on a glacier)
Progression encordée (sur glacier uniquement)



JP
<p>本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733)にご相談ください。</p>

用途

懸垂下降、クレバスレスキュー、氷河歩行で使用する径の細いハイバースタティックコードを含むキットです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- レスキューキットを構成する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

点検のポイント

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします。警告:使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.comで説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください:種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

取扱説明書を参照してキットの全ての器具の状態を確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具（連結している場合は連結部を含む）に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

注意

RAD LINE コードは伸びが非常に少ないため、墜落のエネルギーを吸収しません。

墜落の可能性を抑えるため、コードがたるまないようにしてください。

使用に関する制限事項を確認してください。有効性を高めるためには、1 グループに2つ以上の RAD SYSTEM を兼行してください。想定される状況に合わせて RAD SYSTEM を準備してください。補足情報はウェブサイトを参照ください (Petzl.com)。

適合性

警告: RAD LINE コードは、ここで紹介する使用方法のために開発されています。MICRO TRAXION または TIBLOC と併用するその他のロープやコードは全て、これらの器具の取扱説明書で指定されている直径 8 ～ 11mm のコードを必ず使用してください。ベツルは、このレスキューキットを構成する各器具が、相互の機能を妨げないことを確認をするための試験を行いました。警告: このレスキューキットとは別に購入した器具については、取扱説明書を読み、併用できることを確認してください。RAD LINE + MICRO TRAXION または TIBLOC = ベツルは併用できるとを確認しています。RAD LINE + その他のアッセンダー = 危険の可能性。半径 8mm 未満のロープやコード + MICRO TRAXION または TIBLOC = 危険の可能性。

補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použití

Sada s tenkou vysokou statickou šňůrou pro slaňování, záchranu z ledovcové tříhliny a navazání při ledovcové turistice.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečtete si a pochopíte návodů k používání pro každý komponent vaší sady.

- Navčítit správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, měno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav všech součástí systému dle jejich návodů k použití.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

Bezpečnostní opatření

Šňůra RAD LINE je vysoké statická; nemůže absorbovat energii pádu.

Šňůru udržujte napnutou, abyste snížili případný pád.

Věnujte pozornost specifickým omezením v použití.

Pro maximální účinnost mějte vždy minimálně dvě sady RAD SYSTEM na skupinu. Sazu RAD SYSTEM si připravte dle situace, která může nastat.

Viz dodatečné informace na Petzl.com.

Slučitelnost

Upozornění: šňůra RAD LINE byla vyvinuta speciálně pro použití uvedené v tomto dokumentu. Jakékoli jiné lano nebo šňůra použité s pomůckami MICRO TRAXION nebo TIBLOC musí mít průměr uvedený v návodu k použití těchto pomůcek: 8 - 11 mm.

Petzl musel provést zkoušky nutné k ověření, že pomůcky v sadě jsou vzájemně slučitelné.

Upozornění: u jakékoli pomůcky zakoupené zvlášť mimo tuto sadu zkontrolujte její slučitelnost podle návodu k použití.

RAD LINE + MICRO TRAXION nebo TIBLOC = slučitelnost ověřená firmou Petzl.

RAD LINE + jakýkoliv jiný výstupový blokant = možné nebezpečí.

Jakékoli jiné lano nebo šňůra o průměru menším než 8 mm + MICRO TRAXION nebo TIBLOC = možné nebezpečí.

Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nebalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

SI
<p>V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.</p>

Področja uporabe

Komplet s hiperstatično pomožno vrvico za spuščanje, reševanje iz razpok in varovano hojo po ledenikih. Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- Prebrati in razumeti morate navodila za uporabo za vsak del svojega reševalnega kompleta.

- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

Preverjanje, točke preverjanja

Priprorčilo: podroben pregled vsakih 12 mesecev, ki ga opravi kompetentna oseba. Intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktné informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite stanje vseh komponent kompleta, pri tem pa upoštevajte navodila za uporabo vsakega posameznega kosa.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno namešeni.

Varnostna opozorila

Vrvica RAD LINE je hiperstatična; ne more absorbirati energije padca.

Vrvica naj bo napeta, da se omeji potencial padca.

Upoštevajte določene omejitve uporabe. Za maksimalno učinkovitost vzemite najmanj dva RAD SYSTEM kompleta na skupino.

Svoj RAD SYSTEM komplet pripravite glede na situacije, s katerimi se srečujete. Dodatne informacije si ogledte na Petzl.com.

Skladnost

Opozorilo: RAD LINE pomožna vrvica je bila razvita posebej za uporabe, ki so predstavljene tukaj. Katerakoli druga vrvi ali pomožna vrvica, ki jo uporabljate z MICRO TRAXION ali TIBLOC mora imeti premer, ki je naveden v navodilih za uporabo teh pripomočkov: 8 - 11 mm.

V Petzlu smo opravili preskuse, ki so potrebni za zagotovilo, da so izdelki v tem reševalnem kompletu med seboj skladni.

Opozorilo: za vsak izdelek, ki ga kupite ločeno od tega reševalnega kompleta, preverite njegova navodila za uporabo, da preverite skladnost.

RAD LINE + MICRO TRAXION ali TIBLOC = v Petzlu preverjena skladnost.

RAD LINE + katerakoli druga prižmeta = potencialna nevarnost.

Katerakoli vrvi ali pomožna vrvica s premerom manj kot 8 mm + MICRO TRAXION ali TIBLOC = potencialna nevarnost.

Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR! Izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let (in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;

- je utrpel večji padec (al obremenitev);

- ni preстал preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz.

neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Neslužljivost opreme.